

## Información Importante

La Universidad de La Sabana informa que el(los) autor(es) ha(n) autorizado a usuarios internos y externos de la institución a consultar el contenido de este documento a través del Catálogo en línea de la Biblioteca y el Repositorio Institucional en la página Web de la Biblioteca, así como en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad de La Sabana.

Se permite la consulta a los usuarios interesados en el contenido de este documento, para todos los usos que tengan finalidad académica, nunca para usos comerciales, siempre y cuando mediante la correspondiente cita bibliográfica se le dé crédito al trabajo de grado y a su autor.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, La Universidad de La Sabana informa que los derechos sobre los documentos son propiedad de los autores y tienen sobre su obra, entre otros, los derechos morales a que hacen referencia los mencionados artículos.

**BIBLIOTECA OCTAVIO ARIZMENDI POSADA**  
UNIVERSIDAD DE LA SABANA  
Chía - Cundinamarca



El presente formulario debe ser diligenciado en su totalidad como constancia de entrega del documento para ingreso al Repositorio Digital (Dspace).

<b>TITULO</b>	Jumain Wayuu (Territorio Wayuu)		
<b>SUBTITULO</b>			
<b>AUTOR(ES)</b> Apellidos, Nombres (Completo) del autor(es) del trabajo	Jaramillo Arango, Felipe		
<b>PALABRAS CLAVE</b> (Mínimo 3 y máximo 6)	Indígenas		Residuos Sólidos
	Wayuu		Guajira
	Territorio		Nazareth
<b>RESUMEN DEL CONTENIDO</b> (Mínimo 80 máximo 120 palabras)	<p>Este trabajo es un documental realizado en la población de Nazaret Alta Guajira que expone un pequeño retrato de la cultura Wayuu, del territorio ancestral en el que habitan, y de la problemática que actualmente enfrentan por mal manejo de la acumulación de residuos sólidos de difícil degradación. Este audiovisual es una ventana que observa con admiración la riqueza de esta etnia y con inquietud la contaminación que crece día a día en su territorio poniendo en peligro la identidad de su retrato.</p>		

Autorizo (amos) a la Biblioteca Octavio Arizmendi Posada de la Universidad de La Sabana, para que con fines académicos, los usuarios puedan consultar el contenido de este documento en las plataformas virtuales de la Biblioteca, así como en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.

**JUMAIN WAYUU (TERRITORIO WAYUU)**

**AUTOR**

**FELIPE JARAMILLO ARANGO**

**TRABAJO DE GRADO**

**PROYECTO CREATIVO DE CARÁCTER AUDIOVISUAL**

**ASESOR**

**IVÁN SIERRA SANJURJO**

**Realizador de Cine y TV**

**UNIVERSIDAD DE LA SABANA**

**FACULTAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

**PROGRAMA DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y PERIODISMO**

**Chía, Colombia**

**2013**

## **Resumen**

Este trabajo es un documental realizado en la población de Nazaret Alta Guajira que expone un pequeño retrato de la cultura Wayuu, del territorio ancestral en el que habitan, y de la problemática que actualmente enfrentan por mal manejo de la acumulación de residuos sólidos de difícil degradación. Este audiovisual es una ventana que observa con admiración la riqueza de esta etnia y con inquietud la contaminación que crece día a día en su territorio poniendo en peligro la identidad de su retrato

## **Abstract**

This work is a documentary made in the town of Nazareth Alta Guajira that exposes a small portrait of the Wayuu culture, ancestral territory they inhabit, and the problems currently faced by poor management of solid waste accumulation difficult to degrade. This visual is a window that notes with admiration the richness of this culture and concerns about the growing pollution in their territory threatening the identity of the portrait

## Tabla de Contenido

Resumen .....	2
Introducción .....	4
Storyline.....	5
Tagline .....	5
Planteamiento.....	6
Objetivos.....	6
Justificación .....	7
Género.....	7
Referentes visuales .....	9
Preproducción.....	11
Ficha Técnica .....	11
Sinopsis .....	12
Tratamiento .....	12
Motivación .....	13
Informe de Investigación Adelantada.....	14
Descripción de los personajes.....	16
Estructura Narrativa.....	18
Cronograma.....	19
Presupuesto .....	20
Plan de Distribución.....	21
Bibliografía.....	22

## Introducción

El trabajo audiovisual *Jumain Wayuu* (Territorio Wayuu) se sustenta en un ejercicio de investigación exploratoria que se llevó a cabo durante cinco meses en la población de Nazareth en la Alta Guajira mientras se realizaba un trabajo de comunicación para el desarrollo con la asociación indígena *Wayuu Araurayu* que opera en esta región.

El convivir con la etnia *Wayuu* durante tanto tiempo fue una experiencia intercultural de una riqueza excepcional, y que le permitió al equipo llegar a comprender los valores culturales de estas personas que habitan el árido ecosistema guajiro: lo trascendental del territorio, sus leyes, sus rituales, sus maneras de sustento, y en síntesis su forma de vida. Algo que causó inquietud en el grupo de investigación es que precisamente la forma de vida *Wayuu* viene sufriendo cambios gracias al mercado; hoy en día es posible conseguir cualquier producto para el hogar en las tiendas del pueblo, productos que vienen empacados en elementos desechables, y que por ende son arrojados indiscriminadamente en zonas comunes detrás de las casas, lugares erosionados, o en la orilla de la carretera. La contaminación del Territorio ancestral y la forma en que los *Wayuu* se relacionan con esta problemática, fue lo que motivó a realizar este documental, con el ánimo de que sea la misma comunidad quien se manifieste sobre el tema y exponga sus puntos de vista.

Lo que se pretende es que este trabajo sea una pieza generadora de reflexión para que cuando los espectadores *Wayuu* y no *Wayuu* lo miren piensen acerca de la riqueza cultural de nuestros pueblos indígenas, sus territorios y de cómo el mal manejo de los desechos plásticos y el exceso de consumo le contaminan cada día más.

## **Storyline**

La contaminación ambiental está erosionando el retrato del Wayuu en su Territorio ancestral, y sólo en las manos de las nuevas generaciones reposa la esperanza de cambiar esta realidad.

## **Tagline**

Herencia sagrada de los ancestros.

## Planteamiento

### Objetivos

**Objetivo general.** Exponer una mirada exploratoria a la comunidad *Wayuu* de la alta Guajira resaltando su riqueza cultural y enfocándose en la problemática de la aparición de materiales descartables y de difícil degradación que paulatinamente se están acumulando en su territorio. Esto para entender la forma en que la comunidad se relaciona con la problemática y el impacto de la misma sobre el paisaje en el que vive para así poder reconocer de forma emotiva que: Al ser el territorio un pilar fundamental de su identidad como etnia, su retrato y el retrato del *Wayuu* son uno solo, si el paisaje se deteriora, ellos se deterioran.

**Objetivos específicos.** Lograr que los espectadores se relacionen con la etnia *Wayuu* y que tengan una aproximación a sus condiciones de vida.

Lograr que los espectadores sientan la importancia del paisaje y el territorio dentro de la construcción de la identidad del pueblo *Wayuu*.

Resaltar la amenaza que los residuos sólidos representan para la conservación del paisaje y de la identidad del pueblo *Wayuu*.

Despertar la inquietud en los espectadores *Wayuu* y No *Wayuu*, frente al tema de los residuos sólidos e incentivar la indagación sobre la situación actual de los pueblos y territorios indígenas en Colombia.



## **Justificación**

La etnia wayuu es una comunidad que conserva su herencia cultural por medio de su lengua (el *wayuunaiki*), sus sueños, su tejido, su música, su gastronomía, sus leyes y su territorio con el cual han mantenido un equilibrio ancestral que se está viendo alterado por la aparición de productos plásticos como empaques, bolsas, utensilios domésticos, botellas, cartón y caucho. Este fenómeno, generado principalmente por el comercio, está provocando un impacto significativo en la comunidad, que es visible en la acumulación de basuras en lugares erosionados cercanos al pueblo e incluso detrás de las casas.

La paulatina llegada de estos residuos generó cambios muy rápidos en el entorno y la comunidad siente que algo no anda bien: Acciones como quemar o enterrar la basura son algunas de las medidas que se toman para intentar mitigar el problema de acumulación pero este persiste.

Este documental es necesario y pertinente porque revela la situación actual del territorio Wayuu frente a la acumulación de residuos sólidos estableciéndose como punto de partida para generar una reflexión sobre esta coyuntura e invitar a cambiar la situación. También podrá ser tenido en cuenta como referente de comparación con futuros registros de la zona enfocados en este mismo tema.

## **Género**

Aunque el Documental tiene las características necesarias para ser considerado un género, la historia del mismo ha estado marcada por una constante definición abierta de su naturaleza. La forma en que este género representa a la realidad causa controversia, incluso algunos lo han llegado a clasificar como “cine de no ficción”. Antonio Weinrichter (2005) nos recuerda que en su negatividad está su mayor riqueza: no ficción = no definición. Libertad para mezclar formatos, para desmontar los discursos establecidos para hacer una síntesis de ficción de información y de reflexión. Este status de no definición también es apoyado por Fabian Fattore quien dice: “la historia del cine de no ficción puede expresarse como la imposibilidad de definirlo, de no poder sistematizarlo en la lógica de los géneros, en tanto discurso con reglas y características claramente reconocibles” (Fattore, 2008). A pesar de estas amplias definiciones, el trabajo Jumain Wayuu puede ser enmarcado en algunas categorías propuestas por distintos autores que han aportado en la construcción del género Documental. Por ejemplo el teórico Bill Nichols afirma que el documental es una forma de representación de la realidad y

desarrolla una tipología de 4 partes: las modalidades de representación son formas básicas de organizar textos en relación con ciertos rasgos o convenciones recurrentes, son patrones organizativos dominantes en torno a los que se estructuran la mayoría de los textos que pueden ser 1) Expositivos (con su vertiente poética), 2) de observación, 3) interactivos, 4) reflexivos (Nichols, 1997). Después, en su libro *Postverite* (2001), Nichols añade dos más, el performativo y el poético que ya no es una variante del modo expositivo (Citado por Patiño, 2009, pp155). Aunque los antecedentes de este documental están en el modo expositivo planteado por Nichols, donde prima una voz en off experta del tema tratado y complementada con imágenes que sirven como ilustración o contrapunto, este producto está más identificado con la vertiente del tipo expositivo que proponen Andrés Gutiérrez y Camilo Aguilera: Submodalidad documental de representación expositiva testimonial. Estos son “documentales en los que la voz científica o académica cede importancia... donde más que la veracidad del testimonio, interesa su autenticidad dentro de un contexto socioemocional específico” (Gutiérrez y Aguilera, 2002, p.41) Este tipo de relatos aportan intimidad, y se caracterizan por ser una variedad de voces cuidadosamente intercaladas. También cumplen una función social muy grande al otorgarle voz y representación a poblaciones y comunidades que pocas veces la habían tenido, “es una reivindicación de quienes siempre fueron hablados por otros, por la autoridad expositiva” (Gutiérrez y Aguilera, 2002, p.47) Es así como en este documental la pauta del relato la tienen las voces de la gente misma, de los protagonistas, de los líderes y de los que llevan a cabo acciones preponderantes dentro del texto. Cabe anotar que las imágenes que acompañan o apoyan la narración testimonial no guardan continuidad espacio temporal, ya que según Gutiérrez y Aguilera, en el documental expositivo, el tiempo real del tema documentado es muy superior al tiempo que se emplea para representarlo. Es por ello que temporal y espacialmente el texto expositivo no respeta la continuidad y la fluidez de la experiencia cotidiana. (Gutiérrez y Aguilera, 2002, p.135)

Por otro lado, este audiovisual pisa tímidamente terrenos del documental poético cuando explora la contemplación musical de actividades culturales y paisajes logrando un montaje metafórico. En este modo es la misma imagen que habla por ella misma, con sus formas y texturas, con sus valores estéticos. Según Nichols el modo poético subraya las formas en las que la voz del cineasta dota a los fragmentos del mundo histórico de una integridad formal y estética específica en cada film determinado, es decir que se maneja un estilo mucho más libre y musical que en el meramente expositivo (Citado por Weinrichter, 2005). Erik Barnouw (1996) afirma que en el documental poeta se daba importancia a la observación interna y se evitaban las explicaciones. Al evitar también la narración, el autor prefería suscitar preguntas e inferencias. *Jumain Wayuu* (Territorio Wayuu) no prescinde totalmente de las explicaciones literales pero en ciertos fragmentos las evita, por ejemplo al principio se plantea un montaje más contemplativo que

expositivo, lo mismo al final donde el gato, los rostros de los niños y el desierto sugieren una serie de relaciones de sentido que van más allá de lo explicado por la palabra.

En conclusión, este trabajo audiovisual sigue la lógica expositiva propuesta por Nichols y transformada por Rodríguez y Aguilera en la submodalidad de representación expositiva testimonial, pero mezclándose con un manejo poético de la imagen y el sonido que apunta a nuevas maneras de concebir el documental. Aunque este audiovisual comparta marcadas características con las tipologías creadas, la naturaleza abierta de este género siempre será una constante que favorecerá la experimentación y búsqueda de nuevos lenguajes, llegando incluso a establecer nuevas categorías.

## **Referentes visuales**

Los audiovisuales que aquí se toman como referentes son aquellos que sirven de ventana a culturas desconocidas, a distintas maneras de ver la vida, a lo exótico, lo inhóspito, lo lejano, lo que no hace parte de nuestro presente inmediato lo podemos observar en la pantalla; son imágenes que representan la realidad dotándola de marcados sentidos estéticos y poéticos, y despertando interés en el espectador por aquellas dinámicas sociales alternas a la propia. Basados en lo anterior este trabajo tiene 4 referentes visuales específicos que son:

- a) Referentes históricos del documental de denuncia en Colombia.
- b) Producciones de televisión en Colombia.
- c) *Baraka* y *Koyanisqatsi*.

A continuación se explica cada uno:

- a) En los años setenta en Colombia se empiezan a realizar producciones de corte político y marginal como *Chircales* de Marta Rodríguez y Jorge Silva, *Oiga Vea* y *Agarrando pueblo* de Carlos Mayolo y Luis Ospina, *Camilo el Cura Guerrillero* de Francisco Norden entre muchas otras que se interesaban por esas realidades alternas y marginadas de una manera crítica y con un marcado tono de denuncia (Patiño, 2009). Precisamente Esta inquietud por las realidades alternas y que pocas veces son tenidas en cuenta fue el mayor referente para realizar este trabajo: El hecho de que los

Wayuu son una comunidad indígena que habita en un Territorio muy alejado y de difícil acceso, sumándole una problemática que nunca había sido visibilizada, llevó a concebir este trabajo que pretende dar a conocer esta coyuntura.

- b) Algunos productos televisivos realizados en Colombia tienen características que se convierten en importantes referentes para concebir esta pieza audiovisual: Por ejemplo el tratamiento de temas étnicos, culturales y de importancia ambiental que tiene Señal Colombia en series documentales como “La Guajira del Palabrero”, “Dachi Drua”, “Expreso Colombia”, “Festivaliando” y “Lucho”, también “Nacimos el 31 de Diciembre” y “La Era del Deshielo”. En su mayoría estos son productos narrados desde los testimonios de la gente, con algunas excepciones donde prima la figura del presentador viajero, (referencia de la cual se toma distancia en Jumain Wayuu con la intención de que sólo sea la comunidad quien lleva el hilo del relato). Por otro lado, el sentido fotográfico con el que capturan por ejemplo paisajes o escenas cotidianas, es decir, cámara estática y composición precisa para evocar sobriedad y quietud se presenta como otro referente fuerte en este trabajo, lo mismo que el hecho de utilizar sonido ambiente directo y música autóctona de las regiones en donde se graba el documental, lo cual le agrega valores etnográficos a estas producciones al resaltar las costumbres culturales de los pueblos.

Otro producto que se toma como referente para concebir este documental es el programa Rostros y Rastros producido por la Universidad del Valle en Cali desde el año 88 al 2001 y transmitido por el canal regional Telepacífico, el cual desde un lenguaje expositivo testimonial, tal y como lo sugieren Gutiérrez y Aguilera (2002) le da la palabra al pueblo para presentar las expresiones culturales de lo marginado, sus nociones e imaginarios, son ellos quien tienen el hilo conductor del documental y la legitimidad para contar su realidad; son estas las características que aporta Rostros y Rastros en este trabajo audiovisual.

- c) Con *Baraka* y *Koyaanisqatsi* se justifica la dimensión poética del audiovisual reforzada con un tratamiento sonoro extradiegético que expresa inmensidad. Además se tiene en cuenta la preocupación por el paisaje, ya que ambos documentales tratan del impacto estético positivo de los espacios naturales chocando con el impacto estético negativo de la labor humana para suscitar reflexión en los espectadores.

## Preproducción

### Ficha Técnica

<b>TITULO</b>	<i>Jumain Wayuu (Territorio Wayuu)</i>
<b>GÉNERO</b>	Documental
<b>IDIOMA</b>	Español – <i>Wayuunaiki</i>
<b>DURACIÓN</b>	8: 50 min
<b>FORMATO DE RODAJE</b>	HD

<b>Cargo</b>	<b>Nombre</b>	<b>Nacionalidad</b>
<b>Productor</b>	Felipe Jaramillo Arango	Colombiana
<b>Guión</b>	Felipe Jaramillo Arango	Colombiana
<b>Director</b>	Felipe Jaramillo Arango	Colombiana
<b>Personajes</b>	Irma Iguarán Elsa Iguarán Siruma Morales	Colombiana Colombiana Colombiana
<b>Cámara</b>	Nathalia Mier Ávila Felipe Jaramillo Arango	Colombiana Colombiana
<b>Editor</b>	Mateo Matiz Carvallo	Colombiana
<b>Mezcla de Audio</b>	Daniel Jaramillo Arango	Colombiana
<b>Música Original</b>	Daniel Jaramillo Arango	Colombiana

## **Sinopsis**

La noción de Territorio es muy importante para la comunidad de Nazareth en la alta Guajira porque es allí donde habitan y desarrollan sus actividades cotidianas, desde el tejido de distintas artesanías hasta enterrar a sus muertos en cementerios familiares. Precisamente este Territorio ancestral se está contaminando con residuos de difícil degradación principalmente plásticos que son desechados por la población y que llegan allí debido al comercio. En otras épocas no se conocían las bolsas o las botellas y hoy están acumuladas en orillas de carretera y zonas erosionadas. Ante esta situación un grupo de jóvenes de la comunidad decide tomar la iniciativa de recoger la basura con el fin de enterrarla, quemarla y en menor medida reciclarla. El panorama es desolador pero en las nuevas generaciones está la esperanza de un territorio más limpio.

## **Tratamiento**

El tratamiento audiovisual será muy sobrio, predominará la cámara estática para evocar sobriedad y quietud con la intención de plasmar el ritmo y las dinámicas de vida características en estas comunidades. En cuanto al tratamiento sonoro se busca darle protagonismo al sonido ambiente relacionándolo con un componente musical extradiégético fuerte, esto para ampliar la experiencia visual y sonora del espacio representado tomando como referentes a *Baraka* y *Koyaanisqatsi*.

Al ser un documental de corte expositivo testimonial, el dispositivo de las entrevistas será el cuestionario abierto que tendrá dos ejes principales: El primero es indagar sobre la cultura wayuu incluyendo la importancia del territorio, de la chicha, el tejido, los instrumentos musicales, y el segundo que busca profundizar en la problemática de acumulación de residuos sólidos para entender la posición de la comunidad frente al tema, preguntando por las causas, acciones y soluciones que se llevan a cabo para mitigar esta coyuntura. La idea es que la voz del realizador desaparezca por completo del producto final con el ánimo de que sea la comunidad quien exprese su realidad y no alguien externo a ella; sólo se escuchará la voz del director cuando sea totalmente imprescindible. En un primer momento y mientras el entrevistado habla aparecerán imágenes que están relacionadas con el relato de manera ilustrativa pero tornándose poéticas en los momentos donde el montaje sugiera sentidos diferentes a los que está planteando la voz por ejemplo haciendo metáforas y analogías, también cuando haya contemplación musical de paisajes y actividades humanas, que serán presentadas teniendo sumo cuidado con los valores estéticos que se adhieren desde la misma composición: la idea es jugar con el ritmo, la tensión, los colores, la posición de los objetos en el cuadro, etc.

En el primer fragmento la voz no estará pegada al busto del entrevistado porque irá en off resaltando las imágenes alusivas al territorio y a las actividades culturales, pero cuando se introduzca el segundo eje temático (los residuos sólidos), las caras de los entrevistados sí aparecerán dándole relevancia y dramatismo a la expresión de sus rostros al hablar de esta problemática. El cambio entre las dos partes que componen este documental estará marcado por un sentimiento o efecto de choque determinado por la imagen y la música que cambiarán notablemente: Pasaremos de ver imágenes de gente realizando actividades culturales como tejer o cocinar, a la cruda realidad de lo que es la acumulación de basura en el territorio, desde este momento la música extradiegética se tornará oscura reforzando el sentimiento de que algo no anda bien en el lugar. Este choque repentino se presenta también como una analogía sobre la repentina aparición de elementos de difícil degradación en el Territorio.

Se plantea un montaje por corte directo y sin efectos para darle dinamismo al audiovisual rompiendo la coherencia cronológica de espacio tiempo, es decir que las imágenes no sugerirán entre ellas acciones continuas sino que saltarán por corte de un lugar a otro sin que estén intrínsecamente relacionadas. El ritmo de las imágenes estará determinado por la música *Wayuu*, la cual expresa en sus tiempos el mismo estilo de vida que lleva esta etnia en el desierto, es decir sin afanes y con paso lento pero seguro.

## **Motivación**

El planteamiento de este documental surge por el interés que ha despertado en mí la invasiva y descontrolada aparición de basura especialmente de distintos tipos de plásticos en lugares paradisíacos de Colombia por ejemplo zonas de protección ambiental como parques nacionales.

Desde hace unos años soy guardián voluntario en Juan de Dios litoral pacífico vallecaucano, lugar al que a diario llega bastante basura. Una de las tareas que realizamos allá es recoger los elementos no biodegradables que trae el mar, los clasificamos y los organizamos en un sitio específico. Esta labor me ha revelado el estado de consumo desenfrenado en el que se encuentra la humanidad a quien parece no importarles la contaminación que de ella se deriva.

De igual manera fui testigo del nivel de contaminación por plástico y demás elementos que se encuentra en Nazareth en la Alta Guajira, un lugar apartado de Colombia en donde el mal manejo de estos residuos está afectando al medio ambiente y su calidad paisajística.

Frente a este problema me interesa utilizar las herramientas que ofrece el medio audiovisual para poder retratarlo y exponerlo en lugares y poblaciones donde no saben que existe, incluso en la misma zona del problema donde a la gente parece no importarle.

Este registro también se plantea como una evidencia de un estado primario del proceso de contaminación que se vive en estos lugares e incluso en el mundo entero, por lo que servirá como referente para futuras investigaciones.

### **Informe de Investigación Adelantada**

Este informe está basado en un diario de campo realizado durante mi estadía en Nazaret – Alta Guajira, mientras realizaba la práctica profesional en comunicación social con la asociación indígena *Wayuu Aaurayu*. La observación constante y el trabajo realizado en la radio indígena del pueblo fueron medios muy eficaces para llegar a comprender la cultura *Wayuu* además de establecer buenas relaciones con la misma.

**Contexto: El pueblo Wayuu.** El territorio *Wayuu* está ubicado en el norte de Colombia, específicamente en la península de la Guajira, región semidesértica bañada por las aguas del mar Caribe y encabezada por las serranías de la *Makaira* y *Jarara*. El pueblo *Wayuu* cuenta con aproximadamente 150.000 personas siendo la población aborígen más numerosa del país (Martínez y Hernández, 2005, p.10)

“Hoy los *Wayuu*, son identificados como un pueblo amerindio de la familia lingüística *Arawak*, que habita la península Guajira en lo que corresponde a las repúblicas de Colombia y Venezuela, siendo por esta razón un pueblo binacional... Se denominan a sí mismos *Wayuu*, término cuyo significado es el de persona; llaman *Kusina* a los demás pueblos indígenas y *Alijuna* o Arijuna a los blancos civilizados o no indígenas” (Martínez y Hernández, 2005, p.58)

Nazareth es un pueblo relativamente pequeño que hace parte del resguardo indígena *Wayuu* de la Alta Guajira. Allí se vive principalmente de la ganadería y el comercio. Los pobladores pertenecen en su gran mayoría a la etnia *Wayuu* y son



bilingües: hablan su lengua materna el *Wayuunaiki* pero también dominan el español.

El pueblo cuenta con un hospital, dos colegios, una estación de policía y una oficina de Parques Nacionales Naturales (PNN Makuira). Hay fluido eléctrico no garantizado las 24 horas del día y muchas veces intermitente, también tienen un acueducto que supe a un limitado número de casas. Bordeando el pueblo hay dos arroyos que reciben distintos nombres según el territorio por el que pasen, estas aguas bajan de la serranía de la *Makuira* que produce el líquido gracias a un ecosistema único en el mundo, el bosque nublado enano. La mezcla de estos cerros con el desierto guajiro ofrece una belleza escénica única en Colombia que además se constituye como un oasis natural. Lugares como el Médano, *Tahaou*, *Massi Mai*, Puerto Estrella entre muchos otros.

Los *Wayuu* tienen una concepción muy importante sobre lo que es el Territorio dividido por Clanes familiares transmitidos de una generación a otra por la madre, es ella quien da la casta o el clan a sus hijos, quiere decir que están organizados bajo la figura del matriarcado y que de la mujer viene el origen territorial; el lugar de origen de la madre, es el lugar de origen de todos sus hijos. Es en este lugar mitológico y sagrado donde realizan sus actividades políticas, sociales y culturales, por ejemplo enterrar a sus muertos en cementerios familiares según sus usos y costumbres, sembrar alimentos en las “rosas” o huertas cuando se adentra el invierno<sup>1</sup>, además de tejer habilidosamente distintas artesanías como chinchorros, mochilas y flecos realizados por mujeres, o cotizas, sombreros y mochilas de trabajo tejidas por hombres.

El territorio indígena *Wayuu* ubicado entre Colombia y Venezuela presenta una belleza paisajística muy importante representada por ejemplo en el Cabo de la Vela, las Salinas, el Parque Nacional Natural *Makuira* entre otros sitios que significan mucho para ellos, ya que es allí donde se desarrollan los mitos y leyendas que constituyen la cosmogonía de su pueblo y que por ende explican su creación como etnia. “En cuanto a la territorialidad, se debe entender que para el *Wayuu*, sin tener en cuenta las divisiones fronterizas formales, entre Colombia y Venezuela, su territorio cultural es la península en general... Ellos son Guajiros” (Martínez y Hernández, 2005, p.58)

---

<sup>1</sup> El pueblo *Wayuu* tiene en su menú gran variedad de alimentos que se producen en la zona como el frijol, la auyama, la papaya, la sandía, la yuca, el mango y el maíz, siendo este último de gran importancia porque de allí sacan la chicha, bebida tradicional muy alimenticia y que está presente en la mesa casi a diario.

**La problemática.** Desde el momento en que llegué a Nazareth me percaté de la gran cantidad de basura que está amontonada en lugares erosionados a orillas de carreteras, por lo general plásticos y demás materiales de difícil biodegradación que contrastan con la riqueza paisajística de la región.

Evidentemente no hay un lugar apropiado para depositar y tratar la basura por lo que la población se ve obligada a arrojarla a merced del ambiente, a quemarla, o a enterrarla. Materiales desechables como embaces de gaseosa, latas y bolsas plásticas son en su mayoría traídos por comerciantes dueños de tiendas al pueblo desde ciudades como Maracaibo en Venezuela, Maicao, Uribia y Riohacha en Colombia. La rápida llegada de todos estos nuevos productos sorprendió a la comunidad que no estaba preparada para manejarlos adecuadamente.

Básicamente estos residuos son invasivos y de muy lenta biodegradación por lo que perduran y se acumulan en el medio ambiente, amenazando a los ríos, la fauna, la flora e incluso a la misma población *Wayuu*. Vale la pena resaltar que la característica semidesértica del territorio, también propicia la propagación de dichos desperdicios por las altas velocidades de los vientos y los grandes campos abiertos.

La reacción de algunos habitantes frente a la problemática ha sido recoger la basura de las calles para intentar limpiarlo, o instaurar acciones como hacer murales y charlas con la comunidad con el ánimo de concientizarla.

## **Descripción de los Personajes**

Los testimonios que guiarán el documental serán únicamente de mujeres al estar relacionadas intrínsecamente con la noción que tiene el *Wayuu* del territorio donde la madre y el territorio se convierten en uno solo.

**Irma Iguarán.** Lideresa de la comunidad *Wayuu* y fundadora de la asociación indígena *Wayuu Aaurayu* que trabaja desde la educación y distintas iniciativas en pro de lo que ellos llaman la construcción de la Nación *Wayuu*. Siendo dirigente de la comunidad en la alta Guajira trabajó reivindicando los derechos indígenas en las puertas de la Asamblea Nacional Constituyente. Su proyecto social está dirigido a un reconocimiento desde lo propio, desde la cosmogonía y forma de entender el mundo *Wayuu*. Es una conocedora de los distintos procesos y

cambios culturales, sociales y políticos que ha sufrido la comunidad a lo largo de los años.

Por la importancia de doña Irma dentro de la comunidad, y por ser una mujer con tanta experiencia, en el documental será ella la vocera de los *Wayuu* al hablar de temas culturales y de acumulación de residuos sólidos. De igual manera se quiere que haga una comparación sobre el Nazareth de hace 30 o 40 años al Nazareth de ahora. Irma llevará el hilo conductor en gran parte del documental y cumplirá el papel de la abuela que le recuerda a las nuevas generaciones la importancia de ser indígena y de cuidar el Territorio.

**Elsa Iguarán.** Propietaria de una tienda y Docente del internado indígena de Nazareth manejado por los capuchinos. Madre, tejedora y lideresa de la comunidad. Ha trabajado con el SENA compartiendo su amplio conocimiento ancestral en el tejido de distintas artesanías. De igual manera, y por iniciativa propia, lideró jornadas de recolección de basura en Nazareth mezclando acciones como pintar murales con mensajes alusivos a este tema.

Elsa hablará sobre las expresiones culturales *Wayuu* especialmente el tejido. También expondrá su punto de vista acerca del problema de basuras ya que es comerciante y propietaria de una tienda en el pueblo. Su voz entrará a reforzar el testimonio de Irma haciendo una comparación del Nazaret de antes con el de ahora. Ella representará a esa mujer *Wayuu* del común, madre de familia y heredera de conocimientos culturales de antaño.

**Siruma Morales.** Estudiante de último grado en el internado indígena de Puerto Estrella. Líder estudiantil preocupada por la creciente acumulación de basura en las calles de su pueblo, por lo que decidió enfocar su alfabetización obligatoria en limpiarlo. Junto a sus compañeros se han puesto en la tarea de hacer charlas con la comunidad para intentar concientizarla sobre este tema, al tiempo que realizan jornadas de recolección de basura por sectores para después ubicarla en un lugar “adecuado”, enterrarla o quemarla, ya que no saben qué más hacer con ella.

El papel de Siruma en el documental será hablar sobre su reacción a la problemática que vive la comunidad, ella representa a la juventud, a los estudiantes y por ende la esperanza de una solución.

## Estructura Narrativa

Aparecen distintos planos alusivos al territorio, lugares como el Médano en la *Makaira*, las playas de Puerto Estrella, *Massi Mai*, *Tahou* y Nazareth, también imágenes de cementerios y personas en su cotidianidad. Mientras aparecen estas imágenes entra la voz de Irma Iguarán en off hablando sobre la importancia del territorio para los *Wayuu*. Continúan pasando las imágenes pero cambiamos del territorio a tomas de artesanos tejiendo mochilas sombreros, cotizas, chinchorros, gente haciendo la chicha, y trabajando la tierra. En contrapunto van apareciendo imágenes de basura en distintos lugares mientras doña Irma continua hablando en off sobre cómo era Nazaret antes, en este punto se mostrara la imagen de doña Irma sentada mientras continua el relato que venía en off. Desde aquí se intercalaran los relatos de Siruma y Elsa Iguarán. Mientras Siruma habla de la iniciativa que lleva a cabo en su colegio aparecen imágenes de jóvenes recogiendo basura. Aparece Elsa hablando sobre las causas de la aparición de la basura, se muestran de nuevo imágenes de basura, de bolsas plásticas y de tejidos. Continúa hablando Siruma sobre la manera en que hacen el trabajo y concluye hablando sobre lo que hacen con la basura.

Finalmente se escucha la voz de Irma Iguarán hablando en *Wayunaiki* dejando un mensaje a las nuevas generaciones para que cuiden su territorio y lo respeten. Aquí aparecen imágenes de niños que cortan a una imagen alusiva de nuevo al territorio, después va a negro mientras la voz persiste hasta el final del mensaje.

## Cronograma

Actividad	2012												2013				2014		
	mar	abr	may	jun	jul	ago	sep	oct	nov	dic	ene	feb	mar	abr	may	jun	jul		
<b>Desarrollo Preproduccion</b>																			
investigacion	x	x	x																
guion		x	x																
<b>Rodaje</b>																			
grabacion				x	x	x													
<b>Posproducción</b>																			
visualizacion de material						x	x	x											
Edición								x	x		x	x							
Edición de Sonido													x	x					
Musicalización														x					
Copia Final															x				
<b>Promocion y Lanzamiento</b>																			
DvD Authoring																x			
Premier																	x		
Circuito Festivales																	x	x	x

## Presupuesto

Resumen	
Desarrollo Posproducción	\$ 3.540.000,00
Rodaje	\$ 6.940.000,00
Posproducción	\$ 7.600.000,00
Promoción	\$ 5.750.000,00
<b>Total</b>	<b>\$ 23.830.000,00</b>

Desarrollo de Posproducción			
Descripción	Precio Unitario	Unidad	Subtotal en
<b>Logística</b>			
Transportes	\$ 420.000,00	4	\$ 1.680.000,00
Alimentación(Días)	\$ 7.000,00	180	\$ 1.260.000,00
<b>Investigación</b>			
Guión	\$ 600.000,00	1	\$ 600.000,00
<b>Total</b>			<b>\$ 3.540.000,00</b>

Rodaje			
Descripción	Precio Unitario	cantidad	Subtotal en
Director	\$ 3.000.000,00	1	\$ 3.000.000,00
Camarógrafo	\$ 3.000.000,00	1	\$ 3.000.000,00
<b>Logística</b>			
Transportes	\$ 50.000,00	2	\$ 100.000,00
Alimentación(Días)	\$ 7.000,00	120	\$ 840.000,00
<b>Total</b>			<b>\$ 6.940.000,00</b>

Posproducción			
Edición			
Descripción	precio unitario	cantidad	subtotal en pesos
Editor	\$ 3.000.000,00	1	\$ 3.000.000,00
Edición de Sonido	\$ 3.000.000,00	1	\$ 3.000.000,00
Musicalización	\$ 1.000.000,00	1	\$ 1.000.000,00
<b>Finalización</b>			
Subtitulación	\$ 600.000,00	1	\$ 600.000,00
<b>Total</b>			<b>\$ 7.600.000,00</b>

Promoción			
Copias			
Descripción	precio unitario	cantidad	subtotal en
DVD Authoring	\$ 100.000,00	1	\$ 100,00
<b>Premier</b>			
Publicidad (impresiones)	\$ 50.000,00	1	\$ 50,00
<b>Festivales</b>			
Inscripción	\$ 100.000,00	28	\$ 2.800.000,00
Envíos	\$ 100.000,00	28	\$ 2.800.000,00
<b>Total</b>			<b>\$ 5.750.000,00</b>

## **Plan de Distribución**

Aplicar al siguiente circuito de festivales:

### **Festivales Nacionales:**

Festival de Cine de Bogotá, Muestra Internacional Documental, Festival de Cine de Cartagena

### **Festivales Internacionales:**

Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos indígenas

Alemania: Dokleipzig, Kassel Documentary and Video Festival, Internationales Dokumentarfilm Festival München.

Argentina: DOCBsAs

Brasil: Forumdoc, É Tudo Verdade

Canada: Rencontres Internationales du Documentaire de Montreal, Doxa, Documentary Film Festival, Hot Docs (Canada), Vancouver International Film Festival.

Dinamarca: Aarhus Film Festival, Festival Internacional de cine Documental de Copenhague, CPH:DOX (Dinamarca)

Ecuador: Encuentros del otro Cine.

España: Miradasdoc, ZINEBI, Punto de Vista – Festival Internacional de Cine Documental de Navarra

Finlandia: Docpoint

Francia: Cinema du Reel, Francedoc Festival

Israel: Docavic

Japón: Yamagata International Documentary Film Festival

Méjico: Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de Mexico

Países Bajos: International Documentary Film Festival Amsterdam

Suiza: Visions du Reel

UK: Sheffield International Documentary Festival

Uruguay: Atlantidoc

## Bibliografía

- Barnouw, E. (1996). *El Documental: Historia y Estilos*. Barcelona: Ediciones Gedisa
- Fattore, F. (2008). El cine de no-ficción. Nuevas formas y procedimientos. En O, Echevarria. (Eds). *Reflexión Académica en Diseño & Comunicación*. (pp. 159 – 162). Buenos Aires: Facultad de Diseño y Comunicación - Universidad de Palermo
- Gutiérrez, A. F. & Aguilera, C. (2002). *Documental Colombiano: Temáticas y Discursos*. Cali: Universidad del Valle
- Martínez, S. & Hernández, A. (2005). *Territorio y Ley en la Sociedad Wayuu*. Riohacha: Fondo Mixto para la Promoción de la Cultura y las Artes de la Guajira.
- Nichols, B. (1997). *La representación de la realidad: cuestiones y conceptos sobre el documental*. Barcelona: Paidós
- Patiño, S. C. (2009). *Acercamiento al Documental en la Historia del Audiovisual Colombiano*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia
- Weinrichter, A. (2005). *Desvíos de lo Real: El Cine de no ficción*. Madrid: T&B Editores



